

[...]

35.206/II/PF
RC/GD

Mijnheer de Minister,

Ter zitting van 25 september 2003 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die door een Franstalige inwoner van Voeren tegen de Vlaamse Milieumaatschappij (VMM) werd ingediend omdat:

1. die maatschappij een nieuw heffingsbiljet in het Nederlands heeft gestuurd aan Mejuffrouw [...];
2. dankzij de tussenkomst van de adjunct-arrondissementscommissaris, die maatschappij een Franstalig heffingsbiljet aan de betrokkene heeft toegestuurd; dit draagt als datum van toezending 15 juli 2003, maar de iets verder vermelde verzendingsdatum is 20 juni 2003 gebleven;
3. op het Franstalig overschrijvingsformulier de woorden ‘Vlaams Gewest’ en ‘Heffing oppervlaktewater’ voorkomen.

*
* *

1^e punt van de klacht

De klager had reeds een dergelijke klacht ingediend met betrekking tot het heffingsbiljet voor 2002, waarover de VCT zich heeft uitgesproken in haar advies 33.543 van 18 april 2002.

De VCT had daarbij geoordeeld dat een heffingsbiljet een betrekking tussen een openbare dienst en een particulier is, en dat met toepassing van artikel 12, 3^e lid, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT), waarnaar artikel 39 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen verwijst, de plaatselijke diensten van de taalgrensgemeenten zich tot de particulieren richten in die van beide talen – het Nederlands of het Frans – waarvan de betrokkenen zich hebben bediend of het gebruik hebben gevraagd.

*
* *

Ingevolge het voormelde advies van de VCT, was de taalaanhorigheid van mevrouw [...] de VMM met zekerheid bekend.

Derhalve had het heffingsbiljet voor 2003 betreffende de bescherming van de oppervlaktewateren haar in het Frans moeten zijn toegestuurd.

Bijgevolg bevestigt de VCT haar vorig advies en acht zij de huidige klacht, bij eenparigheid van stemmen min één tegenstem van een lid van de Nederlandse afdeling, ontvankelijk en gegrond.

2^e punt van de klacht

Wat de verzendingdatum betreft, is de VCT, bij eenparigheid van stemmen min één tegenstem van een lid van de Nederlandse afdeling, van oordeel dat het heffingsbiljet dat dankzij de tussenkomst van de adjunct-arrondissementscommissaris in het Frans werd toegestuurd, als een origineel exemplaar moet worden beschouwd.

3^e punt van de klacht

Wat het adres op het overschrijvingsformulier betreft, is de VCT, bij eenparigheid van stemmen min één tegenstem van een lid van de Nederlandse afdeling, van oordeel dat dit eveneens in het Frans moet zijn gesteld.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.

Met bijzondere hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT- DE WYELS